

Disney
ZOOTROPOLIS



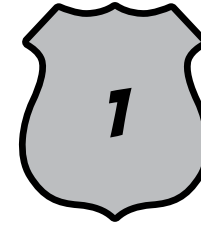
Disney ZOOTROPOLIS



Adaptácia: Suzanne Francis

Preložil: Andrej Šútovec

EGMONT
Publishing



Original title: *Zootropolis, Junior novel*
© 2016 Disney Enterprise, Inc.
All rights reserved

Vydalo nakladateľstvo EGMONT ČR, s. r. o., Žitovnická 3124, 106 00 Praha 10
v roku 2016 ako svoju 4716. publikáciu

Preložil Andrej Šútovec
Zodpovedná redaktorka Darina Sládečková
Technická redaktorka Alena Mrázová

Sadzba Martin Mráz
Tlač Europrint, a.s.
TS 14. Prvé vydanie
ISBN 978-80-252-3599-7
www.egmont.cz

Vo veľkej stodole v Králikove šumeli hlasy dravcov. Vtom sa cez papierové kulisy predrala na improvizované pódium mladá zajačica Judy Hoppsová.

Miestnosťou sa rozľahol jej hlas: „Strach. Faloš. Krvilačnosť! Tieto pocity ovládali náš svet tisíce rokov. Svet, kde sa korisť musí obávať lovcov. Kde majú dravce nástojčivé nutkanie škodiť a ubližovať...“

Vtom sa na ňu zo zákulisia vrhol jaguár!

„Krv! Krv! Krv!“ skríkla Judy, keď padala pod jeho váhou. „A smrť.“

Po chvíli mrazivého ticha sa Judy posadila tvárou k zmätenému publiku, usmiala sa a pokračovala vo svojom prejave. Dav prekvapene civel na postavu stojacu pred transparentom s nápisom DNI MRKVY
* PREHLIADKA TALENTOV.

„V tých časoch bol svet rozdelený na dva tábory – na nebezpečné dravce a ich pokornú korisť.“ Zo

stropu sa spustili dve kartónové škatule. Prvá, pastelkou označená NEBEZPEČNÝ DRAVEC, spadla na jaguára, a druhá, s nápisom POKORNÁ KORISŤ, pristála na Judy. Škatule sa zosunuli nadol, takže ich oboch celkom zakryli. „Časom sme však vyspeli a dnes sú už tieto primitívne, divoké maniere minulosťou.“

Cez pódium pretancovala mladá ovečka v bielej róbe s kartónovou dúhou na hlave. Judy s jaguárom, takisto v bielych róbach, sa vyvliekli zo svojich škatúl. „Teraz žijú dravce a ich koristiť v mieri.“

Judy a jaguár, z ktorého sa napokon vykľul sympatický mladík, si podali ruky, pričom na nich ovečka hádzala farebné konfety. „A každý mladý cicavec má dnes nespočetné možnosti, ako sa realizovať,“ povedala Judy.

„Presne tak. Už nemusím hľadať útočisko v stáde,“ ozvala sa ovečka a strhla si róbu, pod ktorou sa objavil podomácky vyrobený kostým kozmonauta. „Namiesto toho môže byť zo mňa kozmonaut.“

„A ja nemusím byť osamelým lovcem,“ povedal jaguár a odhalil drahý oblek, ktorý skrýval pod róbu. „Dnes mi stačí loviť úľavy na daniach. Budem finančným poradcom.“

„A ja už dnes nemusím bezhlavo vzývať všemocnú mrkvu,“ povedala Judy. „Namiesto toho sa mô-

žem podieľať na tom, aby bol svet lepším miestom – budem zachraňovať životy a pomáhať bezbranným! Bude zo mňa...“ Judy si strhla róbu, pod ktorou sa objavila modrá uniforma, „...policajtká!“

Gideon Gray, drzý mladý lišiak sediaci v publiku, štuchol do svojich dvoch kamarátov: „Zajačí poliš. Väčšiu somarinu som v živote nepočul.“

Zdalo sa, že Judy na pódiu jeho poznámku začula. „Niekomu to môže pripadať ako nezmysel... niekomu obmedzenému,“ ukázala na Gideona prstom a povedala: „Napríklad tebe, Gideon Gray.“ Luskla prstami a zo stropu sa spustilo plátno s rozžiarenou panorámou mesta. „Len necelých tristodvadsať kilometrov odtiaľto sa nachádza mesto... ZOOTROPOLIS! Tam naši predkovia kedysi začali nažívať v mieri. A riadili sa zásadou: Ktokoľvek môže dokázať čokoľvek! Ďakujem vám a želim dobrú noc!“

Judy sa pyšne uklonila, akoby práve podala svoj životný výkon. Obecenstvo, medzi ktorým sedeli aj jej rodičia, Bonnie a Stu Hoppsovci, povinne zatlieskalo.

O chvíľu Judy, oblečená v policajnej uniforme, vzrušene opúšťala aj s rodičmi stodolu. Vonku už naplno prebiehali Dni mrkvu so stánkami, kolotočmi a inými atrakciami.

„Judy, vieš prečo sme s mamou takí šťastní?“ spýtal sa Stu.

„Nie,“ odvetila Judy.

„Tak ti to teda prezradím,“ pokračoval Stu, ako by ju ani nepočul. „Prestali sme snívať a začali sme žiť v realite, však, Bonnie?“

„Áno,“ súhlasne prikývla Bonnie. „Presne, ako hovoríš. Je to tvrdá realita.“

„V tom je čaro spokojnosti. Keď neskúšaš novoty, nič sa ti nemôže stať,“ povedal Stu.

„Ale ja rada skúšam nové veci,“ povedala Judy.

Bonnie sa pozrela na svoju dcéru. „Zlatko, tvoj otec tým len chcel povedať, že bude veľmi ťažké, ak nie nemožné, aby si sa stala policajtkou.“

„Žiadnemu zajacovi sa zatiaľ nepodarilo dostať do policajného zboru,“ povedal Stu.

„Tak budem prvá,“ povedala Judy a vyskočila na múrik. „Lebo ja chcem spraviť zo sveta lepšie miesto na život.“

„Dokelu... keď už chceš vylepšovať tento svet, rob to ako pestovateľka mrkvy. Niet lepšieho povolania,“ povedal Stu.

„Presne tak! Ja s otcom a s tvojimi dvestosedemdesiatimi piatimi bratmi a sestrami už roky bojujeme mrkvou za lepší svet!“ pridala sa Bonnie.

„Absolútny súhlas. Pestovanie mrkvy je ušľachtilé remeslo,“ dodal Stu.

Judy ich však už nevnímala, lebo upriamila svoju pozornosť na Gideona Graya, ktorý začal naháňať malé deti. Okamžite zbystrila a rozbehla sa za ním.

„Počula si, zlato?“ spýtala sa Bonnie. „Mať sny je skvelé...“

„Ale netreba sa na ne príliš upínať,“ doplnil Stu a obzeral sa za dcérou. „Judy? Kam, dočerta, zmizla?“



Judy podišla bližšie a videla, že Gideon Gray robí presne to, čo lišiakom ide najlepšie – týra deti.

„Okamžite mi naval lístky, lebo ťa nakopem do toho tvojho malého ovčieho zadku,“ povedal Gideon a strčil do ovečky. Potom jej vytrhol lístky a dal jej nimi zaucho. „Bee-bee,“ nariekala ovečka.

„Čo reveš?!“

„Au!“ vykrikla ovečka. „Prestaň, Gideon!“

„Hej!“ zvolala Judy prísne. „Nepočul si? Prestaň!“

Gideon sa pozrel na Judy a zasmial sa. „Parádny kostým, ty chudera,“ zavrčal. „To kde žiješ, keď si myslíš, že zajac môže byť polišom?“

„Buď taký láskavý a vráť mojej kamarátke tie lístky,“ povedala Judy mierne.

Gideon niečo zavrčal a strčil si lístky do vrečka. „Len si ich poď zobrať. Ale pozor, ja som lišiak.

A ako si uviedla v tom tvojom trápnom vystúpení, my dravce sme kedysi lovili korisť. A ten inštinkt máme stále v dne.“

„Hovorí sa v D-N-A,“ odhláskoval jeden z Gideonových vlčích komplicov.

„Ja viem. Nemusíš ma poučovať, Travis,“ odvetil nahnevane Gideon.

„Ja sa ťa nebojím, Gideon,“ povedala Judy.

Gideon strčil do Judy tak silno, že so žuchnutím spadla na zem. Jej oči sa zaliali slzami.

„Ešte stále sa nebojíš?“ spýtal sa Gideon drsne. Ostatné zvieratká sa schovali za strom a tam čakali, ako sa Judy s lotrami vysporiada.

„Pozrite, ako poťahuje nosom,“ povedal Travis uštipačne. „Bojí sa!“

„Len sa vyplač, zajko. Smrk! Smrk!“ posmieval sa Gideon.

Bum! Kým Gideon stačil niečo dodať, Judy vyskočila a zadnými labkami ho kopla do tváre. Lišiak spadol na zem, ale hneď rozzúrene vstal. „Takže ty nevieš, kedy máš dosť, však?“ povedal s výstražne vystrčenými pazúrami pripomínajúcimi nože.

Gideon dal Judy zaucho. Jeho pazúry sa jej začali do kože a z rany začala tiecť krv. Potom ju zhodil na zem, až sa tvárou zaborila do prachu. „Toto

si dobre zapamätaj,“ povedal Gideon chladne. „Spomeň si na to vždy, keď budeš mať pocit, že by si mohla byť niečo iné ako úbohá pestovateľka mrkvy.“

Gideon a jeho komplici so smiechom odišli a Judy nechali v prachu. Postavila sa, utrela si z brady krv a mlčky civela na ich chrbty.

„Dokelu, to nevyzerá dobre,“ povedal baranček Gareth.

„Si v poriadku, Judy?“ pridala sa ovečka Sharla.

„Bola si úžasná!“ zvolal Gareth.

„Ten Gideon Gray trepe samé nezmysly,“ dodala Sharla.

Judy si nasadila na hlavu policajnú čiapku a v očiach sa jej zračilo odhodlanie. „V jednom mal pravdu: ja naozaj neviem, kedy mám dosť.“



O pätnásť rokov neskôr sa Judy tvrdo pripravovala na policajnej akadémii v Zootropole. V porovnaní s ostatnými kadetmi, ktorí boli väčšinou nosorožce, slony či byvoly, bola malá, ale mala pevnú vôľu.

Vďaka jej vzrastu bola pre ňu najťažšia fyzická príprava. Kadeti museli absolvovať prekážkovú dráhu, ktorá napodobovala všetkých dvanásť jedinečných ekosystémov mesta Zootropolis.

Od ľadovo chladnej štvrte Tundrica až po spaľujúcu Saharskú Bystricu mal každý ekosystém svoje vlastné nástrahy – či už bolo treba zdolať takmer kolmý ľadovec, alebo prežiť v pieskovej búrke.

Judy bola odhodlanejšia ako hocikto iný. V hlave jej neustále zneli hlasy jej rodičov, veliteľa výcviku a Gideona Graya – tí všetci pochybovali, že zo zajaca môže byť policajt.